

PROLINE

LONGTT

TOASTER

GRILLE-PAIN

BROODROOSTER

TOSTAPANE

TOSTADOR

TOPINKOVAC

TOPINKOVAC



 OPERATING INSTRUCTIONS

 MANUEL D'UTILISATION

 HANDLEIDING

 ISTRUZIONI OPERATIVE

 MANUAL DE INSTRUCCIONES

 NÁVOD K OBSLUZE

 NÁVOD NA OBSLUHU

WARNINGS

- ❖ This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use or in a commercial environment.
- ❖ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- ❖ Keep the appliance and its cord out of

reach of children less than 8 years.

- ❖ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ❖ The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- ❖ The door or the outer surface may get hot when the appliance is operating.
- ❖ The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material such as curtains.
- ❖ The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- ❖ Never insert slices of bread that are too thick into the toaster for they could jam the popup mechanism and cause a fire.
- ❖ Be sure to clean the crumb tray often for an accumulation of crumbs could

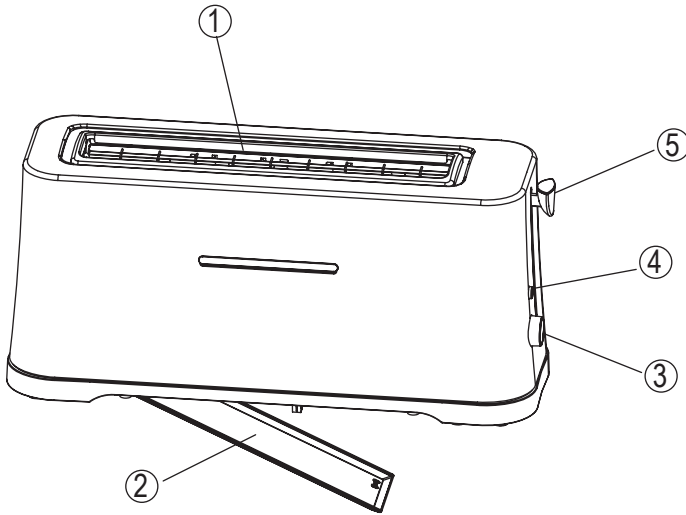
eventually cause a fire hazard.

- ❖ Do not place the appliance in or near hot gas or electric burner, or permit to touch a heated oven or mini oven.
- ❖ The Details on how to clean surfaces in contact with food please see section “Cleaning” in pages 4.
- ❖ The detail information on how to remove breadcrumbs please see section “Cleaning” in pages 4.

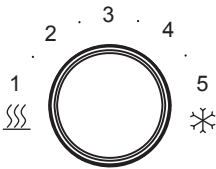
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- * Immediately press the stop button and unplug the appliance if fire or smoke is observed.
- * If a slice of bread gets stuck inside the appliance, unplug the appliance and allow it to cool down before removing the bread.
- * Do not use metallic objects such as knives to dislodge food as these could make the metallic objects hot or cause an electric shock.
- * Do not attempt to dislodge food when the appliance is in operation.
- * Do not place foil wrapped articles in the toaster.

PARTS



- 1. Toast slot
- 2. Crumb tray
- 3. Browning control knob with Reheat (☰) and defrost (❄) setting
- 4. stop button
- 5. Carriage lever



BEFORE FIRST USE

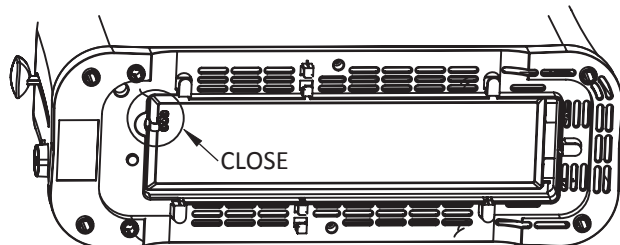
Remove all packaging materials and wipe the outside of the appliance with a damp cloth.

Before using the appliance for the first time, it is recommended to let the appliance complete a few toasting cycles without slices of bread on the

highest browning setting in a properly ventilated room.

OPERATION

1. Plug the toaster into the mains socket.
2. Put the bread slice/slices into the slot at the top of the appliance.
 - * Make sure the crumb tray is closed with a clip.




3. Turn browning control knob to the desired setting.
 - * There are 5 settings: "1" for the lightest setting, "5" for the darkest setting.
 - * You will need to experiment with this setting depending on your browning colour preference and the thickness of the bread.
4. Press carriage lever down vertically until it locks in the down position to switch the appliance on.
 - * The red indicator light will illuminate and the toasting cycle begins.
 - * Toasting process can be terminated at any time by pressing the **stop** button. The carriage lever will spring up.
5. Once the bread has been toasted to the selected setting, the carriage lever will automatically spring up to switch off the appliance and the bread will automatically pop up.
 - * During toasting, you may observe the toasting colour, if the browning setting is higher than required, press the **stop** button to stop the operation at any time.
6. Remove the bread from the slot.

IMPORTANT: If the bread gets stuck inside the appliance, do not attempt to dislodge the bread when the appliance is plugged in. Remove the plug from the mains socket, allow the appliance to cool down and carefully remove bread using wooden tongs.


CAUTION: Do not insert foods that may drip during the cooking process.

Reheating ()

To reheat cold toasted bread, set the browning control knob to the  position.

Please note that this is a fixed reheat time which cannot be adjusted by the browning control.

Defrosting ()

Frozen slices of bread may be toasted by setting the browning control knob to the  position.

The toasting cycle will be lengthened in order to achieve the desired browning.

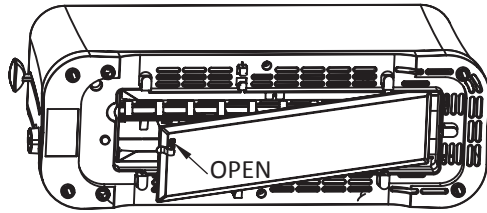
CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the appliance and allow it to cool completely before cleaning.

Clean the outside of the appliance with a damp cloth.

Surfaces in contact with food should be cleaned regularly to avoid cross contamination from different types of food, the use of a dry cloth is advisable when dealing with surfaces that come into contact with food. Correct food hygiene practises should always be followed at all times to avoid possibility of food poisoning /cross contamination.

Open the crumb tray located at the bottom of the appliance and empty it. Make sure the crumb tray is closed before using the appliance again.



TECHNICAL DATA

Power supply: 220-240V~ 50/60Hz

Rated power: 820-980W

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Kesa Electricals ©UK: EC1N 6TE 22 / 05 / 2013

ATTENTION

- ❖ Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite.
- ❖ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des

enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.

- ❖ Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ❖ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- ❖ Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- ❖ La porte ou la surface extérieure peuvent devenir chaudes lorsque l'appareil fonctionne.
- ❖ Le pain peut brûler, en conséquence, ne pas utiliser le grille-pain à proximité ou sous des matériaux combustibles, tels que des rideaux.

- ❖ La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- ❖ Ne jamais insérer de tranches de pain trop épaisses dans le grille-pain car cela pourrait bloquer le mécanisme de remontée et provoquer un incendie.
- ❖ Assurez-vous de nettoyer fréquemment le plateau de récupération des miettes qui pourrait brûler et causer un incendie.
- ❖ Ne pas placer l'appareil près de ou sur une gazinière ou une plaque chauffante, ne le posez pas sur un four ou un mini-four.
- ❖ La manière de nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, et définie en pages 4 dans la section de "NETTOYAGE".
- ❖ Les informations détaillées sur la manière de retirer les miettes de pain, et définie en pages 4 dans la section de

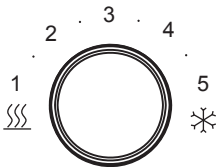
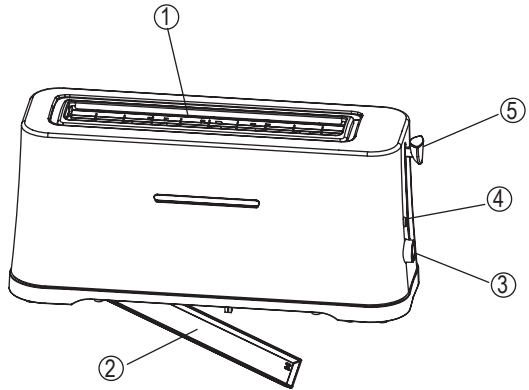
“NETTOYAGE”.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

- * En cas de fumée ou de début d'incendie, appuyez immédiatement sur le bouton d'arrêt et débranchez l'appareil.
- * Si une tranche de pain se coince dans l'appareil, débranchez-le et attendez qu'il ait refroidi avant de décoincer le pain.
- * N'utilisez pas d'ustensiles métalliques (ex: couteau) pour décoincer le pain, vous risqueriez de vous brûler ou de vous électrocuter.
- * N'essayez pas de décoincer les aliments pendant que l'appareil fonctionne.
- * Ne mettez pas dans le grille-pain des aliments enveloppés dans du papier alu.

DESCRIPTION

1. Fente de grillage
2. Ramasse-miettes
3. Bouton de contrôle de brunissage avec fonction réchauffage (☺) et décongélation (❄)
4. Bouton d'arrêt
5. Levier



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

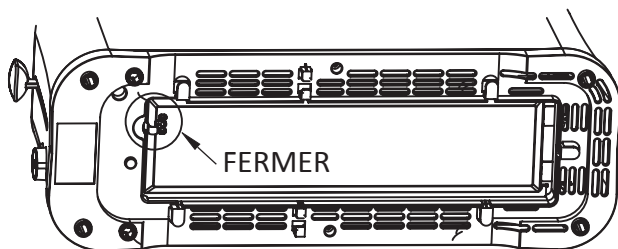
Enlevez tous les matériaux d'emballage et frottez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon mouillé.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il est recommandé de le faire marcher plusieurs fois à vide sur le réglage le plus élevé, dans une pièce bien aérée.

UTILISATION

1. Branchez le grille-pain sur une prise électrique.
2. Mettez la/les tranche(s) de pain dans la fente située au-dessus de l'appareil.

* Le ramasse-miettes doit être correctement verrouillé en place.



3. Mettez le bouton de contrôle de brunissage sur le cran souhaité.
 - * 5 réglages sont disponibles: "1" est le réglage le plus bas, "5" est le réglage le plus élevé.
 - * Le réglage correct à utiliser dépendra de l'épaisseur du pain et de vos préférences personnelles.
4. Allumez l'appareil en abaissant le levier jusqu'à ce qu'il se bloque en position basse.
 - * Le témoin rouge s'allume et l'appareil commence à chauffer.
 - * Vous avez la possibilité d'interrompre le grillage à tout moment en appuyant sur le bouton d'arrêt. Le levier remonte tout seul.

5. Une fois le pain grillé au degré choisi, l'appareil s'éteint, le pain est éjecté automatiquement et le levier remonte tout seul.

* Pendant le grillage, contrôlez le changement de couleur du pain; s'il s'avère que le réglage de brunissage était trop élevé, vous pouvez interrompre le processus à tout moment en appuyant sur le bouton d'arrêt.

6. Sortez le pain de l'appareil.

IMPORTANT: Si le pain reste coincé dans l'appareil, n'essayez pas de le décoincer tant que l'appareil est branché. Débranchez l'appareil, attendez qu'il ait refroidi puis sortez délicatement le pain à l'aide d'une pince en bois.

ATTENTION : Ne mettez pas des aliments susceptibles de gouter pendant la cuisson.

Réchauffage (☰)

Pour réchauffer des tartines refroidies, mettez le bouton de brunissage sur ☰ .

Veillez noter que la durée du réchauffage est fixe et ne peut donc pas se régler avec le bouton de contrôle de brunissage.

Décongélation (❄)

Pour griller des tranches de pain congelées, mettez le bouton de brunissage sur ❄ .

La durée du cycle sera allongée afin d'arriver au même degré de brunissage.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

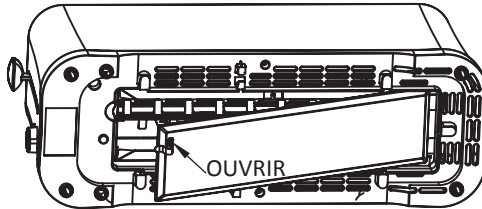
Débranchez l'appareil et attendez qu'il ait complètement refroidi avant de le nettoyer.

Essuyez les surfaces extérieures avec un chiffon humide.

Les surfaces en contact avec les aliments doivent faire l'objet d'un nettoyage régulier afin d'éviter tout risque de contamination croisée entre les différents types d'aliments ; les surfaces en contact avec les aliments sont à nettoyer de préférence avec un chiffon sec.

Le maintien de bonnes pratiques en matière d'hygiène alimentaire permet d'éviter tout risque de contamination croisée ou d'intoxication alimentaire.

Sortez le plateau ramasse-miettes situé sous l'appareil et videz-le. Remettez-le toujours en place avant de réutiliser l'appareil.



DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation : 220-240 V~ 50/60 Hz

Puissance nominale : 820-980W

En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans le mode d'emploi. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

WAARSCHUWINGEN

- ❖ Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden of in andere toepassingen, zoals voor niet-huishoudelijk gebruik of in een commerciële omgeving.
- ❖ Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een beperkt lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies betreffende het veilige gebruik van dit product hebben ontvangen en inzicht hebben in de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden kunnen zijn. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Onderhoud en reinigen mag niet door kinderen worden gedaan, tenzij zij

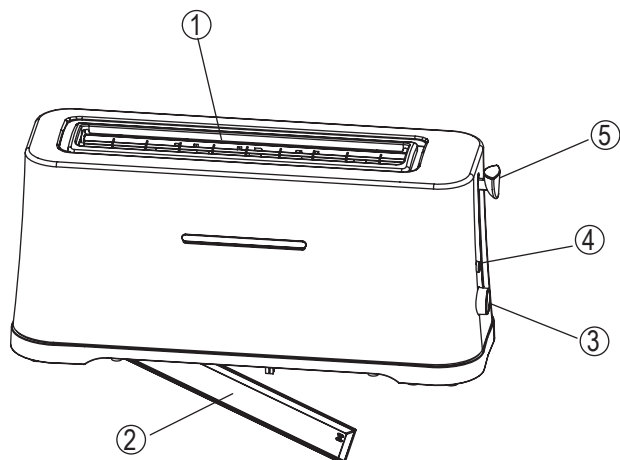
- ouder zijn dan 8 en onder toezicht staan.
- ❖ Houd dit apparaat en het snoer ervan buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- ❖ Een beschadigd snoer mag uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, erkende reparatieservices of personen met gelijkwaardige kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- ❖ Dit apparaat is niet geschikt om te worden bediend door middel van een externe timer of afzonderlijk aangekocht afstandsbedieningssysteem.
- ❖ Bepaalde onderdelen of de buitenkant van het apparaat kunnen zeer warm worden tijdens de werking.
- ❖ Omdat brood brandbaar is, mag de broodrooster niet vlakbij of onder brandbare materialen, zoals gordijnen, worden gebruikt.



- ❖ De temperatuur van toegankelijke onderdelen kan hoog zijn terwijl het apparaat in werking is.
- ❖ Zet nooit te dikke sneden brood in de broodrooster, omdat deze het pop-up-mechanisme kunnen blokkeren, wat brandgevaar inhoudt.
- ❖ Ledig de kruimellade regelmatig om te voorkomen dat zich opstapelende broodkruimels kunnen ontbranden.
- ❖ Zet dit apparaat niet op, in of vlakbij een warm gas- of elektrisch fornuis, oven of mini-oven.

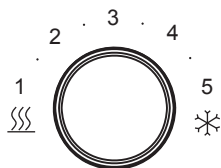
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORZORGEN

- * Druk wanneer u rook waarneemt meteen op de stoptoets en haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- * Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer een broodsnede vast is komen te zitten en laat het apparaat afkoelen voordat u het brood verwijdert.
- * Gebruik geen metalen voorwerpen zoals messen om voedsel los te wrikken omdat metaal zeer warm kan worden en een elektrische schok kan veroorzaken.
- * Probeer geen voedsel los te wrikken terwijl het apparaat in werking is.
- * Zet geen in folie verpakte items in de broodrooster.

ONDERDELEN



- 1. Toastsleuf
- 2. Kruimellade
- 3. Temperatuurregelaar met de standen heropwarmen () en ontdooien ()
- 4. stoptoets
- 5. Roosterhendel



VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME

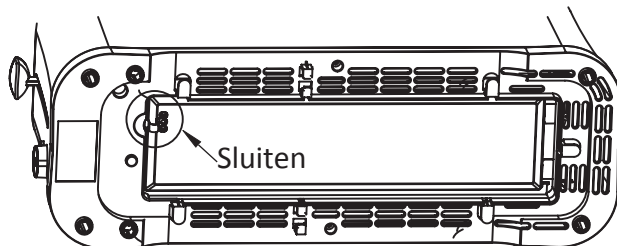
Verwijder alle verpakkingsmateriaal en veeg de buitenzijde van het apparaat schoon met een vochtige doek.

Voordat u dit apparaat voor het eerst in gebruik neemt, is het raadzaam het zonder brood in te zetten in een goed geventileerde ruimte enkele roostercycli op de hoogste temperatuurinstelling te laten doorlopen.

WERKING

1. Sluit de broodrooster aan op de netvoeding.
2. Zet een of twee broodsneden in de sleuven aan de bovenzijde van het apparaat.

* Vergrendel de kruimellade met het klepje.




3. Draai de temperatuurregelaar naar de gewenste stand.
 - * Er zijn 5 standen: "1" is de lichtste stand, "5" is de donkerste stand.
 - * U zult wat met deze standen moeten experimenteren naargelang uw persoonlijke voorkeur qua bruinkleuring en de dikte van de broodsneden.
4. Druk de roosterhendel verticaal neer tot deze onderaan vast klikt om het apparaat in te schakelen.
 - * De rode indicator gaat branden en de roostercyclus begint.
 - * Het roosteren kan op elk moment worden gestopt door te drukken op de **stopstoets**. De roosterhendel komt dan weer naar boven.
5. Eenmaal het brood op de geselecteerde stand is geroosterd, komt roosterhendel automatisch naar boven om het apparaat uit te schakelen en wordt het brood uit het apparaat gestoten.
 - * Controleer de bruinkleuring desgewenst tijdens het roosteren. Als het brood te donker kleurt kunt u op elk moment op de **stopstoets** drukken om het apparaat uit te schakelen.
6. Neem het brood uit de sleuf.

BELANGRIJK: als het brood in het apparaat vastzit mag u het niet proberen los te wrikken zolang de stekker in het stopcontact steekt. Haal de stekker uit het stopcontact, laat het apparaat afkoelen en verwijder dan het brood voorzichtig met behulp van een houten tang.


LET OP: zet geen eetwaren in de rooster waarvan tijdens het roosteren vloeistof kan lekken.

Heropwarmen ()

Schakel de temperatuurregelaar naar de stand  om afgekoeld geroosterd brood opnieuw op te warmen.

Deze stand heeft een vaste opwarmingstijd zodat de temperatuurregeling niet kan worden gebruikt.

Ontdooien ()

Schakel de temperatuurregelaar naar de stand  om bevroren broodsneden te roosteren.

De roostercyclus wordt wat verlengd om de gewenste bruinkleuring te bereiken.

REINIGEN EN ONDERHOUD

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u het gaat reinigen.

Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek.

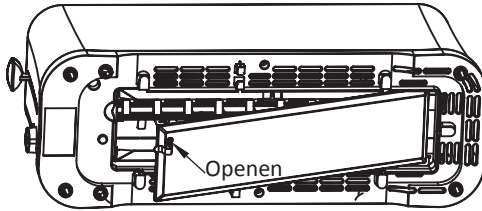
Oppervlakken die met levensmiddelen in contact komen dienen regelmatig te worden gereinigd om kruisbesmetting van verschillende soorten voedsel te voorkomen. Het gebruik van een droge doek is

raadzaam voor het reinigen van oppervlakken die in contact komen met levensmiddelen.

De juiste hygiënische praktijken dienen te allen tijde worden aangewend om de mogelijkheid van voedselvergiftiging/ kruisbesmetting te voorkomen.

Open de kruimellade aan de onderzijde van het apparaat en ledig.

Controleer of de kruimellade goed vastzit voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.



TECHNISCHE GEGEVENS

Stroomvoeding: 220-240V~ 50/60Hz

Nominaal vermogen: 820-980W

Wij verontschuldigen ons voor eventueel ongemak door kleine onnauwkeurigheden, die ondanks onze zorgen in deze gebruiksaanwijzing kunnen voorkomen omdat wij onze producten voortdurend ontwikkelen en verbeteren.

Kesa Electricals ©UK: EC1N 6TE 22 / 05 / 2013

AVVERTENZE

- ❖ Questo apparecchio è inteso solo per uso domestico e non va usato per usi non domestici o in ambienti commerciali.
- ❖ Bambini di età superiore a 8 anni e persone che abbiano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, a cui manchi sufficiente esperienza o competenza possono usare questo apparecchio purché supervisionati e debitamente istruiti ad un uso in sicurezza mettendoli a conoscenza dei rischi implicati. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. Solo bambini di età superiore a 8 anni e sotto diretta supervisione di un adulto possono eseguire la pulizia e l'ordinaria manutenzione dell'apparecchio.
- ❖ Tenere apparecchio e cavo lontano dalla portata di bambini di età inferiore a 8

anni.

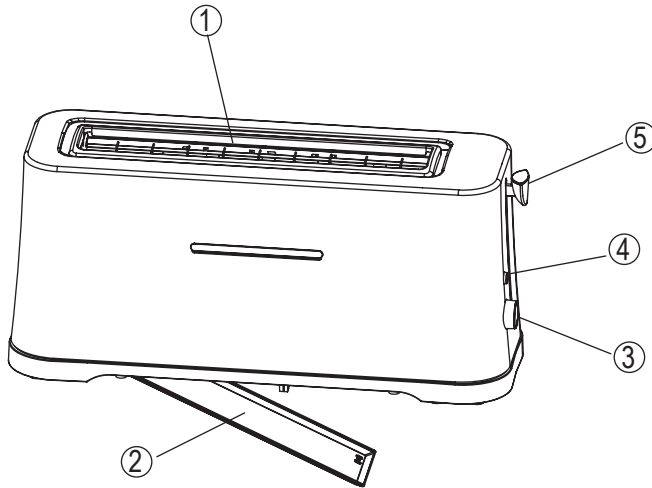
- ❖ Se il cavo di alimentazione è danneggiato va sostituito dal produttore o da un centro assistenza autorizzato o da persona qualificata per evitare rischi.
- ❖ Questo apparecchio non va usato con timer esterni o altri sistemi di controllo a distanza.
- ❖ La porta o la superficie esterna possono diventare bollenti quando l'apparecchio è in funzione.
- ❖ Il pane può bruciare, di conseguenza non usare vicino o sotto a materiali infiammabili come le tende.
- ❖ La temperatura delle superfici accessibili può surriscaldarsi durante il funzionamento dell'apparecchio.
- ❖ Non inserire mai nel tostapane fette di pane troppo spesse perché possono bloccare il meccanismo di espulsione e provocare un incendio.



- ❖ Pulire regolarmente il vassoio di raccolta perché l'accumularvisi di briciole potrebbe provocare un rischio d'incendio.
- ❖ Non sistemare l'apparecchio su fornelli a gas o elettrici o nelle loro vicinanze, e non fargli toccare un forno caldo o un fornello.

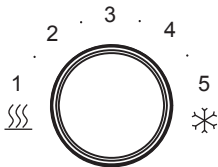
IMPORTANTI ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

- * Se si vede fumo premere immediatamente il tasto STOP e staccare la spina.
- * Se una fetta di pane si impiglia nell'apparecchio staccare la spina e lasciare raffreddare prima di rimuoverla.
- * Non usare oggetti metallici come coltelli per rimuovere il cibo perché questo potrebbe scaldarli considerevolmente o provocare una scossa elettrica.
- * Non cercare di rimuovere il cibo quando l'apparecchio è in funzione.
- * Non sistemare oggetti avvolti nell'alluminio nel tostapane.

PARTI



- | | |
|--|----------------------|
| 1. Fessura di tostatura | 4. Tasto stop |
| 2. Vassoio di raccolta | 5. Leva di trasporto |
| 3. Manopola comando tostatura
con impostazioni riscaldamento ()
e scongelamento () | |



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

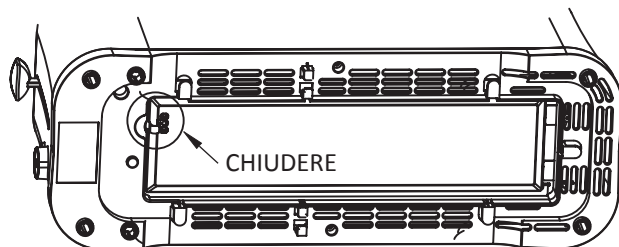
Rimuovere tutto il materiale d'imballo e pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno umido.

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta si raccomanda di far completare all'apparecchio alcuni cicli di tostatura senza pane sulla massima impostazione di tostatura in una stanza debitamente ventilata.

FUNZIONAMENTO

1. Inserire la spina nella presa.
2. Sistemare la fetta /le fette di pane nell'apposita fessura nella parte alta dell'apparecchio.

* Assicurarsi che il vassoio di raccolta sia ben chiuso.



3. Ruotare la manopola di comando della tostatura sulla posizione desiderata.
 - * Sono disponibili 5 impostazioni: "1" è l'impostazione meno tostata, "5" la più dorata.
 - * A seconda delle preferenze personali occorre fare qualche esperimento tenendo anche in considerazione lo spessore del pane.
4. Per accendere l'apparecchio premere la leva di trasporto verso il basso fino a che scatta in posizione.
 - * L'indicatore luminoso rosso si accende quando inizia la tostatura.
 - * Si può terminare la tostatura in qualsiasi momento premendo il tasto **stop**. La leva di trasporto balzerà verso l'alto.
5. Quando è trascorso il tempo selezionato per la tostatura il pane fuoriesce automaticamente e la leva di trasporto si solleva per spegnere l'apparecchio.


* Durante la tostatura si può osservare il colore del toast se l'impostazione è superiore a quella desiderata, premere il tasto **stop** per interrompere il funzionamento in qualsiasi momento.

6. Rimuovere il pane dalla fessura.

IMPORTANTE: Se il pane si incastra nell'apparecchio non cercare di rimuoverlo quando l'apparecchio è collegato elettricamente. Rimuovere la spina dalla presa, fare raffreddare l'apparecchio e rimuovere il pane con attenzione usando delle pinze di legno.


ATTENZIONE: Non inserire cibo che può sgocciolare durante la cottura.

Riscaldare ()

Per riscaldare il pane freddo tostato impostare la manopola dei comandi su .

Notare che la durata del riscaldamento è fissa e non si può regolare con il comando di tostatura.

SCONGELAMENTO ()

Si possono tostare le fette di pane congelato impostando la manopola dei comandi su .

Il ciclo di tostatura verrà allungato per ottenere la doratura desiderata.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Staccare l'apparecchio dalla presa di corrente e far raffreddare prima di pulire.

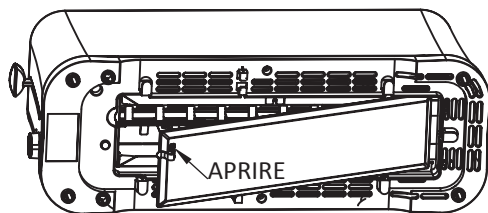
Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno umido.

Le superfici che vengono a contatto con il cibo vanno pulite regolarmente per evitare la contaminazione incrociata tra cibi di tipo diverso, si consiglia l'uso di un panno asciutto quando si tratta con superfici che vengono a contatto con il cibo.

Occorre sempre seguire corrette pratiche igieniche per evitare la possibilità di avvelenamento da cibo /contaminazione incrociata.

Aprire il vassoio di raccolta che si trova sotto l'apparecchio e svuotarlo.

Quando si usa di nuovo l'apparecchio assicurarsi che il vassoio di raccolta sia chiuso.



DATI TECNICI

Alimentazione: 220-240V~ 50/60Hz

Potenza nominale: 820-980W

Ci scusiamo per qualsiasi problema causato da piccole discrepanze in queste istruzioni, causate da miglioramenti e sviluppi apportati al prodotto.

Kesa Electricals © UK: EC1N 6TE 22 / 05 / 2013

ADVERTENCIAS

- ❖ Este aparato ha sido concebido para uso exclusivamente doméstico y no se debe utilizar con ningún otro objetivo o aplicación, como por ejemplo fuera del entorno doméstico o con fines comerciales.
- ❖ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimiento del producto siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre la utilización correcta del aparato y que comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que sean

mayores de 8 años y estén supervisados por un adulto.

- ❖ Mantenga el aparato y su cable de suministro eléctrico fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ❖ Si el cable de suministro eléctrico está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personas con una cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- ❖ El aparato no debe ser utilizado con un temporizador externo o un sistema independiente de control remoto.
- ❖ La puerta o la superficie exterior podrían estar calientes mientras el aparato está funcionando.
- ❖ El pan se puede quemar, por lo que no debe utilizar la tostadora cerca o debajo de ningún material inflamable, como cortinas.
- ❖ La temperatura de las superficies

accesibles podría ser elevada mientras el aparato está funcionando.

- ❖ No introduzca rebanadas de pan excesivamente gruesas en la tostadora porque podrían atascar el mecanismo de expulsión del pan y provocar un incendio.
- ❖ Asegúrese de limpiar la bandeja recoge-migas con frecuencia para evitar una acumulación de migas que podría provocar un incendio.
- ❖ No coloque el aparato sobre o cerca de una cocina de gas o eléctrica, y no permita el contacto con un horno o mini horno caliente.

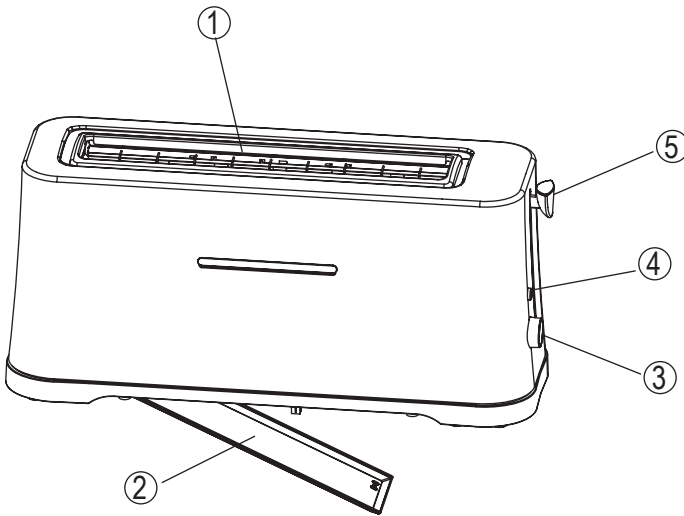
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



- * Si observa fuego o humo, pulse inmediatamente el botón stop y desenchufe el cable de alimentación.
- * Si una rebanada de pan queda atascada en el interior del aparato, deberá desenchufar el aparato y esperar hasta que se haya enfriado antes de extraer el pan.
- * No utilice ningún objeto metálico, como un cuchillo, para extraer los

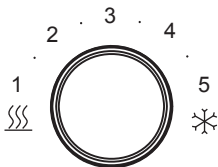
alimentos porque el objeto metálico podría calentarse o provocar una descarga eléctrica.

- * No intente extraer los alimentos mientras el aparato está funcionando.
- * No introduzca alimentos envueltos en papel de aluminio dentro de la tostadora.

COMPONENTES



- 1. Ranura para la tostada
- 2. Bandeja recoge-migas
- 3. Botón de control del nivel de tostado con ajuste para recalentar () y descongelar ()
- 4. Botón stop
- 5. Palanca



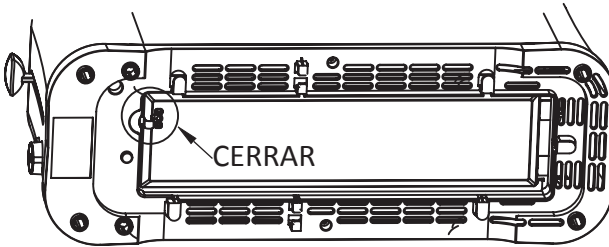
ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

Retire todo el material de embalaje y limpie el exterior del aparato con un paño húmedo.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, le recomendamos que deje que el aparato complete varios ciclos de tostado sin introducir ninguna rebanada de pan y en la posición de tostado máximo, en una habitación con buena ventilación

FUNCIONAMIENTO

1. Enchufe la tostadora en una toma de corriente.
2. Introduzca la/las rebanada/rebanadas en la ranura superior del aparato.
 - * Asegúrese de que la bandeja recoge-migas esté cerrada con un clip.



3. Gire el botón de control del nivel de tostado hasta la posición deseada.
 - * Existen 5 posiciones de ajuste: "1" para el nivel de tostado más suave, "5" para el nivel de tostado máximo.
 - * Experimente con este ajuste en función de sus preferencias y del grosor de la rebanada de pan.
4. Pulse la palanca de la tostadora verticalmente hacia abajo hasta que quede bloqueada en la posición inferior y se encenderá el aparato.
 - * El piloto rojo se iluminará y se iniciará el ciclo de tostado.
 - * El proceso de tostado se puede concluir en cualquier momento

pulsando el botón **stop**. La palanca saltará.

5. Después de tostar el pan según el ajuste seleccionado, el pan saltará automáticamente y la palanca retornará automáticamente a la posición superior para apagar el aparato.


* Durante el proceso de tostado, usted podrá observar el color del pan tostado, si el nivel de tostado es superior al deseado, pulse el botón **stop** para detener el funcionamiento del aparato en cualquier momento.

6. Extraiga el pan por la ranura.

IMPORTANTE: Si el pan queda atrapado en el interior del aparato, no intente extraerlo mientras el aparato esté enchufado a la red de alimentación eléctrica. Desenchufe el cable de suministro eléctrico, espere hasta que el aparato se haya enfriado y extraiga el pan cuidadosamente utilizando tenazas de madera.


PRECAUCIÓN: No introduzca alimentos que podrían gotear durante el proceso de cocción.

Recalentamiento ()

Para recalentar pan tostado frío, sitúe el botón de control del nivel de tostado en la posición .

Recuerde que el tiempo de recalentamiento está programado y no podrá ser modificado ajustando el control del nivel de tostado.

Descongelación ()

Las rebanadas de pan congelado se pueden tostar situando el botón de control del nivel de tostado en la posición .

El ciclo de tostado se puede prolongar para conseguir el nivel deseado de tostado del pan.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

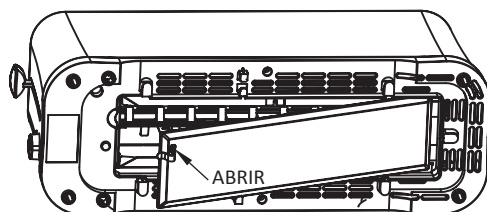
Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la toma de alimentación eléctrica y espere hasta que se haya enfriado por completo.

Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo.

Las superficies en contacto con los alimentos deben ser limpiadas con regularidad para evitar contaminación cruzada de distintos tipos de alimentos, se recomienda utilizar un paño seco para limpiar superficies en contacto con los alimentos.

Se deben adoptar siempre las medidas de higiene correctas en la manipulación de alimentos para evitar la posibilidad de intoxicación / contaminación cruzada de los alimentos.

Extraiga la bandeja recoge-migas situada en la parte inferior del aparato y vacíela. Antes de volver a utilizar el aparato, compruebe que la bandeja recoge-migas está correctamente colocada.



DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 220-240V~ 50/60Hz

Potencia nominal: 820-980W

Downloaded from www.vandenborre.be

Rogamos disculpas por cualquier problema generado por pequeñas inconsistencias en estas instrucciones, que podrían producirse como resultado de mejoras y desarrollo del producto.

Kesa Electricals ©UK: EC1N 6TE 22 / 05 / 2013

UPOZORNĚNÍ

- ❖ Tento přístroj je navržen pouze pro domácí použití, nesmí být použit na žádné jiné účely a nesmí se tedy používat např. mimo domácnosti nebo pro komerční účely.
- ❖ Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, vjemovými nebo duševními schopnostmi, osoby s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost a jsou si vědomy možného nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čistění a údržbu mohou vykonávat pouze děti starší 8 let a pod dozorem.
- ❖ Zařízení a napájecí kabel udržujte z dosahu dětí mladších 8 let.
- ❖ Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, servisním

pracovníkem nebo obdobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

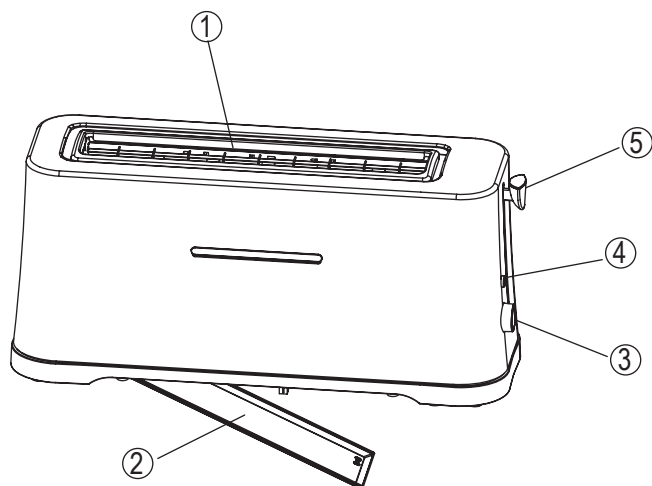
- ❖ Zařízení nepoužívejte s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním.
- ❖ Dvířka nebo vnější povrch se mohou během provozu zahřát.
- ❖ Chléb může hořet, proto topinkovač nepoužívejte v blízkosti nebo pod hořlavými materiály jako jsou záclony.
- ❖ Teplota dostupných ploch může být během provozu přístroje vysoká.
- ❖ Do topinkovače nevkládejte velmi silné krajíce chleba, protože mohou zablokovat vyskakovací mechanismus a způsobit požár.
- ❖ Přihrádku na drobký pravidelně čistěte, protože nahromaděné drobký mohou způsobit nebezpečí požáru.
- ❖ Příklad nepoužívejte v blízkosti


plynových nebo elektrických vaříčů a nedovolte, aby přišel do kontaktu s troubou nebo mini troubou.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- * Pokud zaznamenáte dým nebo plamen, ihned stiskněte tlačítko zastavení a zařízení vytáhněte ze zásuvky.
- * Pokud se krajíc chleba v přístroji zasekne, dřív, než se jej pokusíte odstranit, vytáhněte zařízení ze zásuvky a nechejte jej vychládnout.
- * Při odstranění jídla nepoužívejte kovové předměty, protože se můžou zahřát nebo způsobit úraz elektrickým proudem.
- * Nepokoušejte se jídlo odstranit, pokud je zařízení v provozu.
- * Do topinkovače nekládejte jídlo zabalené ve folii.

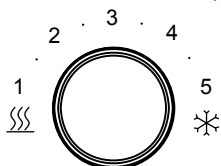
SOUČÁSTI



1. Otvor pro topinky
2. Přihrádka na drobků
3. Volič opékání s funkcemi
opětovného ohřátí () a

rozmrazování ()

4. Tlačítko zastavení
5. Páka držáku chleba



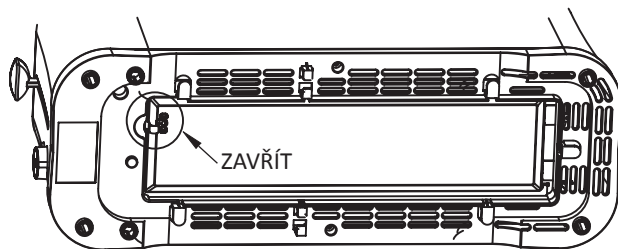
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Odstraňte veškeré obalové materiály a vnější část spotřebiče otřete vlhkým hadříkem.

Před prvním použitím vám doporučujeme nechat topinkovač projít několika cykly opékání bez chleba na nejvyšším nastavení v řádně větrané místnosti.

PROVOZ

1. Topinkovač zapojte do zásuvky.
2. Krajíc / krajíce chleba vložte do otvoru v horní části topinkovače.
* Zkontrolujte, zda je přihrádka na drobků zajištěna svorkou.



3. Volič opékání otočte na požadované nastavení.
* K dispozici je 5 nastavení: „1” pro nejsvětější nastavení, „5” pro

nejtmavší nastavení.

* Nastavení opečení různě zkoušejte, závisí na vašich požadavcích opečení a na tloušťce chleba.

4. Stlačte páku držáků chleba směrem dolů, dokud se nezasekne v dolní poloze a topinkovač se zapne.

* Rozsvítí se červená kontrolka a spustí se opékání.

* Opékání lze kdykoli přerušit stisknutím tlačítka **zastavení**. Páka držáků chleba se zvedne.

5. Jakmile je chléb opečen podle požadovaného nastavení, páka držáků chleba se automaticky zvedne, topinkovač se vypne a topinka automaticky vyskočí.


* Během opékání můžete sledovat zbarvení topinky, pokud je nastavení opečení tmavší, než jste chtěli, kdykoli během provozu stiskněte tlačítko **zastavení**.

6. Chléb vyjměte z otvoru.

DŮLEŽITÉ: Pokud se chléb uvnitř topinkovače zasekne, nesnažte se jej vytáhnout, když je topinkovač zapnutý. Zástrčku odpojte ze zásuvky, topinkovač nechejte vychladnout a chléb opatrně vyjměte dřevěnými kleštěmi.

POZOR: Neopékejte potraviny, které mohou během opékání kapat.

Opětovné ohřívání ()

Pokud chcete ohřát vychladnutou topinku, nastavte volič opékání do polohu .

V tomto režimu je čas pevně stanoven a není možné jej nastavit voličem opékání.

Rozmrazování ()

Zmrazené krajíce chleba je možné rozmrazit nastavením voliče opékání do polohy ❄️.

Čas opékání bude delší, aby se zajistilo požadované opečení.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

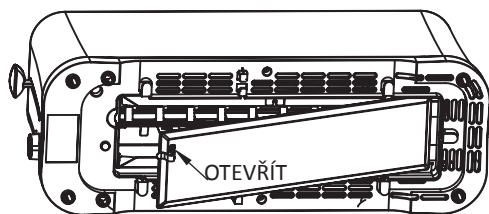
Před čištěním spotřebič odpojte ze zásuvky a nechejte jej vychladnout.

Vnější část spotřebiče očistěte vlhkým hadříkem.

Veškeré povrchy, které jsou v kontaktu s jídlem, se musí pravidelně čistit, aby se zabránilo kontaminaci různými druhy jídla. Pro čištění povrchů, které se dostávají do kontaktu s jídlem, doporučujeme použít suchou utěrku.

Aby se zabránilo otravě/kontaminaci jídlem, musí se vždy dodržovat všechny hygienické návyky.

Otevřete přihrádku na drobků ve spodní části topinkovače a vyprázdněte ji. Než topinkovač znovu použijete, zkontrolujte, zda je přihrádka na drobků zavřena.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Zdroj napájení: 220 - 240V ~ 50/60 Hz

Jmenovitý výkon: 820 – 980 W

Omlouváme se za jakékoli nepříjemnosti způsobené malými nepřesnostmi v těchto pokynech, které mohou být způsobeny zlepšováním a vývojem produktů.

Kesa Electricals ©UK: EC1N 6TE 22 / 05 / 2013

VAROVANIA

- ❖ Toto zariadenie bolo navrhnuté iba na používanie v domácnosti a nesmie byť používané na žiadny iný účel ani aplikáciu, ako napríklad na iné než domáce používanie alebo používanie v obchodnom prostredí.
- ❖ Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak budú pod dozorom alebo im budú poskytnuté pokyny na použitie zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú možným rizikám. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a sú bez dozoru.
- ❖ Zariadenie a napájací kábel udržiavajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- ❖ Ak je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený výrobcom alebo ním povereným servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, inak sa môže vyskytnúť riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ❖ Zariadenie nie je určené na používanie s externým časovačom alebo diaľkovo ovládaným systémom.
- ❖ Keď je zariadenie v prevádzke, dvierka a vonkajší povrch zariadenia môžu byť veľmi horúce.
- ❖ Chlieb sa môže vznietiť, preto nepoužívajte hriankovač v blízkosti alebo pod horľavými materiálmi, akými sú napr. záclony.
- ❖ Keď je zariadenie v prevádzke, teplota dostupných povrchov môže byť veľmi vysoká.
- ❖ Do hriankovača nikdy nekladajte krajce chleba, ktoré sú príliš hrubé pretože by

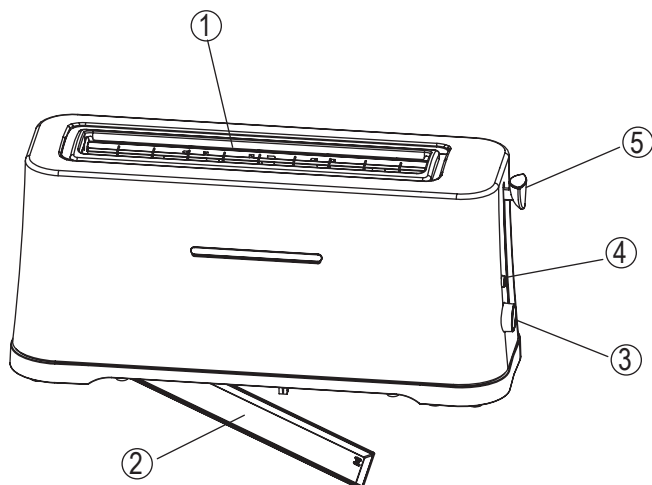
mohli zablokovať vyskakovací mechanizmus a spôsobiť požiar.

- ❖ Podnos na omrvinky nezabudnite často čistiť, pretože nahromadené omrvinky by mohli predstavovať riziko požiaru.
- ❖ Zariadenie neumiestňujte na alebo do blízkosti horúcej plynovej alebo elektrickej rúry a zabráňte kontaktu s rúrou alebo mini rúrou.

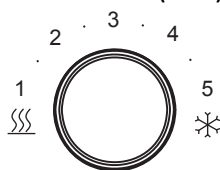
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- * V prípade, že bude zo zariadenia vychádzať dym alebo plamene, okamžite stlačte tlačidlo stop a odpojte zariadenie.
- * Ak sa krajec chleba zasekne vnútri zariadenia, odpojte zariadenie a pred vybratím chleba ho nechajte úplne vychladnúť.
- * Do zariadenia nevkladajte kovové objekty, ako sú nože na oddelenie jedla. Kovové objekty sa môžu veľmi zahriať alebo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- * Nepokúšajte sa uvoľniť jedlo, keď je zariadenie v prevádzke.
- * Do hriankovača nevkladajte predmety zabalené vo fólii.

ČASTI



1. Otvor pre hrianky
2. Podnos na omrvinky
3. Otočný ovládač opekania s nastavením zohrievania (☰) a rozmrazovania (❄)
4. Tlačidlo stop
5. Posuvná páčka



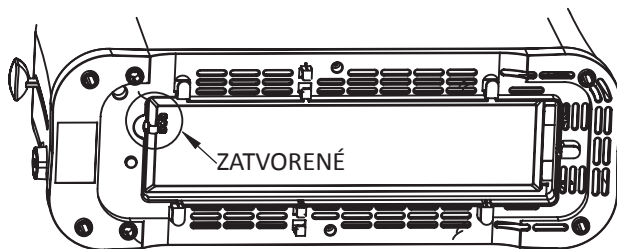
PRED PRVÝM POUŽITÍM

Odstráňte všetky obalové materiály a pomocou navlhčenej handričky utrite vonkajšie časti zariadenia.

Pred prvým použitím zariadenia vám odporúčame, aby ste niekoľkokrát zapli úplné cykly opekania bez krajcov chleba na najvyššom nastavení teploty v dostatočne vetranej miestnosti.

POUŽÍVANIE

1. Zapojte zariadenie do elektrickej siete.
2. Vložte krajec/krajce chleba do otvoru na hornej strane zariadenia.
 - * Uistite sa, že je podnos na omrvinky zatvorený pomocou úchytky.




3. Otočte ovládač opekania na želané nastavenie.
 - * K dispozícii je 5 nastavení: "1" pre najsvetlejšie nastavenie a "5" pre najtmavšie nastavenie.
 - * Je potrebné chvíľu experimentovať, aby ste zistili nastavenie želanej intenzity opečenia a hrúbku chleba.
4. Pre zapnutie zariadenia zatlačte posuvnú páčku smerom nadol tak, aby zostala v dolnej polohe.
 - * Červený indikátor sa rozsvieti a spustí sa cyklus opekania.
 - * Proces opekania môžete kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla **stop**. Posuvná páčka vyskočí.
5. Keď je chlieb opečený na zvolené nastavenie, posuvná páčka automaticky vyskočí, čím vypne zariadenie a chlieb sa automaticky vysunie nahor.
 - * Počas opekania môžete sledovať intenzitu opečenia a ak je nastavenie opekania silnejšie ako požadované, stlačte tlačidlo **stop** pre zastavenie procesu.
6. Vyberte chlieb z otvoru.

DÔLEŽITÉ: Ak chlieb uviazne vnútri zariadenia, nepokúšajte sa ho vybrať, keď je zariadenie zapojené k elektrickej sieti. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, nechajte zariadenie vychladnúť a opatrne vyberte chlieb pomocou drevených klieští.


UPOZORNENIE: Nevkladajte potraviny, ktoré môžu počas procesu varenia kvapkať.

Zohrievanie ()

Na zohriatie chladného opečeného chleba nastavte ovládač opekania do polohy .

Pamätajte na to, že v prípade opätovného ohrevu je čas pevne nastavený a nie je možné ho upravovať ovládačom opekania.

Rozmrazovanie ()

Zmrazené krajce chleba môžete opekať nastavením ovládača opekania do polohy .

Cyklus opekania sa predĺži, aby sa dosiahla požadovaná úroveň prepečenia.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

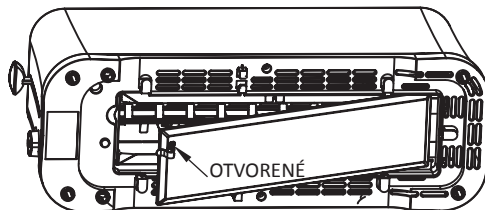
Vždy pred čistením zariadenie odpojte od elektrickej zásuvky a nechajte ho vychladnúť.

Vonkajšie časti zariadenia čistite pomocou navlhčenej handričky.

Povrchy, ktoré prichádzajú do styku s potravinami je potrebné pravidelne čistiť, aby sa zabránilo viacnásobnému znečisteniu z rôznych druhov potravín. Na čistenie povrchov, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami vám odporúčame použiť suchú handričku.

Vždy dodržiavajte správne hygienické postupy, aby sa zabránilo prípadnej otrave z jedla alebo prenášanému znečisteniu.

Otvorte podnos na omrvinky umiestnený na spodnej strane zariadenia a vyprázdnite ho. Pred opätovným použitím zariadenia sa uistite, že je podnos na omrvinky zatvorený.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 220-240 V~, 50/60 Hz

Menovitý výkon: 820 - 980 W

Ospravedlňujeme sa za akékoľvek nepríjemnosti spôsobené menšími nepresnosťami v tomto návode, ktoré mohli vzniknúť následkom vylepšenia a vývoja produktu.

Kesa Electricals © UK: EC1N 6TE 22 / 05 / 2013